

pogo[®]

Automatic



Press Once. GO!™

Encienda el medidor,
luego Press Once. Go!
Solo presione aquí
para hacer una prueba
fácil de One-Step™

Para uso de un
solo paciente

POGO Automatic[®]
Sistema de control de glucosa en sangre
Manual del propietario

Estimado propietario del sistema POGO Automatic®:

Gracias por elegir el sistema de control de glucosa en sangre (BGMS, por sus siglas en inglés) POGO Automatic. Este manual lo ayudará a aprender a usar su medidor de glucosa en sangre POGO Automatic y su cartucho de prueba POGO Automatic.

Debido a que POGO Automatic es un modo completamente nuevo de usar un medidor de glucosa en sangre, por favor lea toda la información incluida detenidamente y consulte este manual o su *Guía de inicio rápido* del POGO Automatic cuando tenga preguntas.

En Intuity Medical, Inc. (IMI), entendemos que el manejo de la diabetes puede ser todo un desafío, requiere de tiempo y puede ser una incomodidad. Esperamos que usar el sistema POGO Automatic ayude a manejar su diabetes de manera más fácil y conveniente.

Características del POGO Automatic®:

- **Prueba automática One-Step™** con solo presionar un botón
- Rápida cuenta regresiva de 4 segundos para los resultados
- Preciso, no requiere codificación
- Muestra de sangre pequeña, solo .25 microlitros
- Cargue los resultados del medidor POGO Automatic a su teléfono inteligente vía Bluetooth o al sitio web vía un puerto USB. Visualice y comparta resultados usando la aplicación Patterns® (iOS y Android) o el sitio web de Patterns. Visite www.patternsforpogo.com para más información
- Pantalla a color

Si necesita asistencia, llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical, de lunes a sábado, de 8 a. m. a 8 p. m. hora del este (EST), al 1-855-IMI-POGO (464-7646) o visite www.presspogo.com.

Esperamos que disfrute de usar su sistema POGO Automatic.

Instrucciones importantes de seguridad



IMPORTANTE: El sistema POGO Automatic es único y diferente a otros medidores. Antes de comenzar a probar su glucosa en sangre, lea todas las instrucciones en este Manual del propietario. Quizás le resulte beneficioso practicar antes con una Prueba de Solución de Control antes de comenzar (consulte la Prueba de Solución de Control en la página 24).

Indicaciones de uso

El Sistema de control de glucosa en sangre POGO Automatic® está destinado para ser usado para la medición cuantitativa de glucosa (azúcar) en muestras de sangre capilar entera y fresca extraídas de la punta de los dedos. El Sistema de control de glucosa en sangre POGO Automatic está destinado para ser usado por una sola persona y no debe compartirse.

El Sistema de control de glucosa en sangre POGO Automatic® está destinado para realizar pruebas uno mismo fuera del cuerpo (uso diagnóstico *in vitro*) en personas con diabetes en casa y como una ayuda para controlar la efectividad del control de diabetes. El Sistema de control de glucosa en sangre POGO Automatic no debe ser usado para diagnóstico o despistaje de diabetes ni para uso neonatal. El Sistema de control de glucosa en sangre POGO Automatic está indicado para uso en adultos y adolescentes (13 años y más).

Los cartuchos de prueba POGO Automatic® son para usarse con el medidor POGO Automatic para medir cuantitativamente la glucosa (azúcar) en muestras de sangre capilar entera y fresca extraídas de la punta de los dedos.

Advertencias importantes

- El Sistema de control de glucosa en sangre POGO Automatic debe ser usado por un solo paciente. No comparta el medidor o los suministros de prueba con nadie, incluso con otros miembros de la familia. ¡No debe usarse en múltiples pacientes!
- Cada lanceta está recubierta con una cantidad pequeña (<0.24 IU) de heparina que evita que la sangre recogida se coagule dentro de

la célula de prueba hasta que sus resultados aparezcan. Antes de usar este dispositivo, informe a su médico si es alérgico a la heparina o si alguna vez lo han diagnosticado con trombocitopenia inducida por heparina, también conocida como HIT. HIT es una afección muy rara que causa coágulos en la sangre. Deje de usar el dispositivo y comuníquese con su médico si nota una hinchazón inexplicable en un brazo o pierna, dolor agudo y repentino en el pecho o falta de aire o tiene síntomas de derrame cerebral.

- Un resultado de glucosa en sangre que se lee como HI (alto) o LO (bajo) puede indicar un problema potencialmente grave de salud. Si su resultado es inusualmente alto o bajo, repita la prueba. Consulte inmediatamente a su profesional de atención de la salud para recibir asesoramiento sobre el tratamiento si los resultados siguen siendo altos o bajos.
- Mantenga el medidor y todos los materiales de la prueba fuera del alcance de los niños. El cartucho de prueba POGO Automatic, la plataforma, las baterías, la Solución de control y el embalaje exterior pueden presentar peligro de ahogamiento y pueden ser peligrosos si se tragan.
- No trague la Solución de control, no es apta para el consumo humano. No aplicar la Solución de control en la piel u ojos ya que puede causar irritación. El Aplicador de control POGO Automatic representa un peligro de ahogamiento.
- Cuando realice una prueba de solución de control, si sus resultados siguen saliendo mal, llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al **1-855-IMI-POGO (464-7646)** de manera inmediata. **NO** use el medidor para probar su glucosa en sangre hasta que obtenga un resultado aprobado.
- Este dispositivo no está destinado para usar en atención de la salud o para entornos de uso asistido tales como hospitales, consultorios médicos o instalaciones de atención a largo plazo porque no ha sido aprobado por la FDA para ser usado en estos entornos, incluyendo para pruebas asistidas de rutina o como parte de procedimientos de control glicémico.

- El uso de este dispositivo en varios pacientes puede derivar en la transmisión del Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH), Virus de la Hepatitis C (HCV), Virus de la Hepatitis B (HBV) u otros agentes patógenos transmitidos por la sangre.



ADVERTENCIA: Todos los materiales de prueba de POGO Automatic se consideran biopeligrosos y pueden potencialmente transmitir enfermedades infecciosas, incluso luego de que usted los haya limpiado y desinfectado. Lave sus manos con agua y jabón inmediatamente luego de su uso.

Precauciones

- Asegúrese de revisar la sección de las Limitaciones del sistema para acceder a información sobre los factores que pueden afectar la precisión de sus resultados.
- Llame a su médico si está experimentando síntomas que sean inconsistentes con su resultado de glucosa. Consulte a su profesional de atención de la salud antes de realizar algún cambio a su medicamento de diabetes o régimen de salud.

Limitaciones del sistema

- **El Sistema POGO Automatic® no está destinado para usar en múltiples pacientes.** No usar en más de un paciente en un entorno clínico tal como hospitales, atención a largo plazo, centro de vida asistida, clínicas o ferias de salud ya que podría transmitir una infección de un paciente a otro.
- El Sistema POGO Automatic no está destinado para mediciones cuantitativas de sangre arterial o venosa.
- El Sistema POGO Automatic no está destinado para uso en neonatos.
- El Sistema POGO Automatic no debe usarse para el diagnóstico o despistaje de la diabetes.

- El medidor POGO Automatic debe usarse únicamente con los cartuchos de prueba POGO Automatic y las soluciones de control POGO Automatic.
- Las células de prueba individuales y los cartuchos son para un solo uso. No intente reusarlos.
- Use sangre capilar entera y fresca solamente. No intente usar plasma o suero para obtener resultados de pruebas de glucosa de sangre precisos.
- No debe ser usado en pacientes que están deshidratados, que sean hipotensos, estén en shock, muy graves o en estado hiperosmolar.
- El rango de hematocritos para el Sistema POGO Automatic es del 20% – 60%. Los niveles de hematocritos extremadamente altos por encima del 60% pueden causar resultados falsamente bajos y los niveles de hematocritos muy bajos por debajo de 20% pueden causar resultados falsamente altos.
- El Sistema POGO Automatic no ha sido evaluado en altitudes por encima de los 10,000 pies.

Información adicional

- Las Soluciones de control POGO Automatic deben usarse para capacitar a los pacientes y con fines educativos, y para controlar que el medidor y los cartuchos de prueba estén funcionando correctamente.
- Si el medidor está siendo operado por una segunda persona que está brindando asistencia de prueba al usuario, el medidor debe ser limpiado y desinfectado antes de ser administrado por la segunda persona.

Importancia de hacerse pruebas

El autocontrol de la glucosa en sangre (SMBG, por sus siglas en inglés) es esencial para administrar la diabetes. El control frecuente de la glucosa ha probado brindar beneficios de salud significativos para las personas con diabetes. La Prueba de complicaciones y control de la diabetes (DCCT, por sus siglas en inglés) mostró que un control estricto de la glucosa puede reducir el riesgo de complicaciones relacionadas con la diabetes tales como ceguera, enfermedad renal, daño nervioso y problemas cardíacos y circulatorios en hasta un 76%.¹ La presentación temprana del control intensivo de la diabetes ofrece beneficios adicionales al disminuir el riesgo de ataque cardíaco, accidente cerebrovascular y muerte por enfermedad cardiovascular en un 57%.²

Mediante la combinación del SMBG, los medicamentos recetados y un régimen saludable de dieta y ejercicio tal como lo recomienda su médico, puede ayudar a reducir las complicaciones generales de la diabetes. Consulte a su profesional de atención de la salud para analizar el programa correcto para usted.

Necesita ayuda?

- 1 Consulte la sección de este Manual del propietario para el tema para el que tiene preguntas. Use el Índice para localizar la información.
- 2 Consulte la sección de resolución de problemas. Si aun así no puede encontrar respuestas a sus preguntas, llame a la línea gratuita del Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al **1-855-IMI-POGO (464-7646)**.

DOCUMENTOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA SU REFERENCIA

"FDA Public Health Notification: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens: Initial Communication" (2010) <http://wayback.archive-it.org/7993/20170111013014/http://www.fda.gov/medicaldevices/safety/alertsandnotices/ucm224025.htm>

"CDC Clinical Reminder: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens" (2010) <http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>

Índice

Información sobre el sistema POGO Automatic®

Componentes del sistema	10
El Medidor POGO Automatic	11
Pantalla del medidor y pantalla de resultados	12
Barra de estado, símbolos de prueba e informativos	13 – 15
Solución de control y pantallas de modo de memoria	16
Menú de configuración	17
Cartucho de prueba POGO Automatic	18
Información importante del cartucho de prueba POGO Automatic	19
Manipulación y desecho del cartucho	20 – 21

Cómo comenzar

Cómo funciona el sistema POGO Automatic	22
Cómo insertar el cartucho de prueba POGO Automatic	22
Barra de estado	23
Encendido y apagado del medidor	23
Prueba de la solución de control	24
¿Cuándo debe realizar una prueba de la solución de control?	25
Cómo realizar una prueba de la solución de control	26
Pantalla de medidor no esperada	27
Resultados de la solución de control	27

Cómo realizar la prueba de glucosa en su sangre

Cómo realizar la prueba en su sangre	29
Consejos útiles para una recolección exitosa de sangre	30
Se recomienda intentar con una prueba de práctica	32
Prueba	34
Cómo perforar su dedo	35
Recolección automática de sangre	36
Resultados	37
Función de agregado de más sangre <i>(solo si fuese necesario)</i>	38
Si aparecen errores o alertas en lugar de resultados	40
Cómo ayudar a los pacientes con la prueba automática	41
Marcado antes y después de las comidas <i>(opcional)</i>	44

Cómo entender sus resultados	45
Niveles de glucosa en sangre	46
Consejos para la resolución de problemas	47
¿Cómo sus resultados de medición se comparan con los resultados de laboratorio?	48

Memoria

Recuperación de memoria y visualización de resultados en la memoria	49
Promedios de 7, 14, 30 y 90 días	50
Revisión de promedios antes y después de las comidas	51

Sincronización de resultados

Emparejamiento de POGO Automatic con su teléfono usando Bluetooth	52
---	----

Configuración de su medidor

Cómo usar el menú de configuración	54
Hora/Fecha	55
Sonido, brillo, vacío	57–58
Gráfico rápido	58
Configuración del Bluetooth	59

Cómo cuidar de su medidor POGO Automatic®

Limpieza y desinfección: Un proceso de dos pasos	62
Plataforma de prueba de limpieza y desinfección	64–65
Limpieza del medidor	66–67
Desinfección del exterior e interior del medidor	68
Desinfección del área interior del cartucho y cuidado de las ópticas del medidor	69
Ciclo de vida de tres años del medidor y de las piezas del medidor	70
Reemplazo de baterías	71–72
Almacenamiento y manipulación	73

Resolución de problemas

Códigos de error y alertas	74–77
----------------------------	-------

Especificaciones técnicas

Especificaciones del medidor	78
Estándares eléctricos y de seguridad	79
Símbolos comunes y características de rendimiento	80
Información de la garantía	81–83

Información sobre el sistema POGO Automatic®

Componentes del sistema

Los siguientes elementos están incluidos en su sistema POGO Automatic:

- Manual del propietario de POGO Automatic
- Guía de inicio rápido de POGO Automatic
- Medidor POGO Automatic
- Tarjeta de registro de garantía
- Dos (2) Baterías AAA

* Los cartuchos de prueba y soluciones de control POGO Automatic se venden por separado

ADVERTENCIA: Mantenga el medidor y todos los materiales de la prueba fuera del alcance de los niños. El cartucho de prueba, la plataforma, las baterías, la solución de control y el embalaje externo pueden representar peligros de ahogamiento y pueden ocasionar daños si se tragan.

El medidor de glucosa en sangre POGO Automatic®

POGO Automatic es un medidor de autocodificación de glucosa en sangre que automatiza la recolección de sangre y provee los resultados de la prueba en un simple paso. POGO Automatic usa una muestra pequeña de sangre (solo .25 microlitros) y ofrece un resultado rápido y preciso luego de 4 segundos.

Tabla de sangre (microlitros)



El medidor POGO Automatic®



Piezas de reemplazo y materiales



Cartucho de prueba
POGO Automatic



Aplicador de
solución de
control Nivel 1
POGO Automatic



Aplicador de
solución de control
Nivel 2 POGO
Automatic



Plataforma de
prueba POGO
Automatic

Nota: La fecha de desecho de 15 días es solo un ejemplo. Revise la etiqueta en la parte superior del cartucho para ver la fecha de vencimiento precisa luego de abierto.

Para disponibilidad de la Solución de control, comuníquese con su proveedor de atención de la salud o Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical para averiguar dónde adquirir los materiales y las piezas de reemplazo.

Pantalla del medidor

El medidor usa símbolos para guiarlo a través de la prueba y para informarle si hay un problema con el medidor o el procedimiento de la prueba. Cuando presione el botón de encendido para encender el medidor, una pantalla que lee POGO Automatic debe aparecer como un control del sistema.



Pantalla de control del sistema:

Aparece cuando se enciende el medidor y cuando se presiona el botón (M)



Pantalla de pruebas restantes:

Presione los botones de desplazamiento ◀ cuando el medidor está apagado (OFF) para ver el número de pruebas restantes en el cartucho



IMPORTANTE: Si la imagen de POGO Automatic no aparece o la pantalla no se ilumina durante el control del sistema, llame a 1-855-IMI-POGO (464-7646).

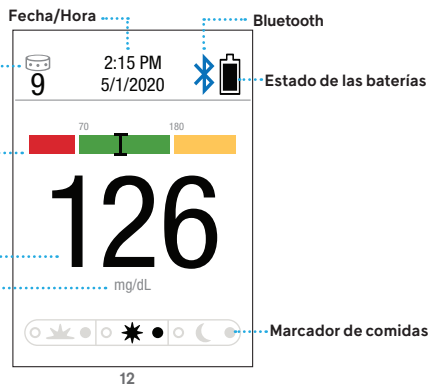
Pantalla de resultados

Pruebas restantes en cartucho

Gráfico rápido
Conozca si está dentro del rango de manera inmediata

Número de resultados

mg/dL
unidad de medida estándar de EE. UU. (miligramos por decilitro).



12

Servicio de asistencia al cliente 1-855-IMI-POGO (464-7646) • www.presspogo.com

Símbolos de la barra de estado

Símbolo	Descripción
	El número de pruebas restantes en el cartucho actual. Desciende a 0 a medida que realiza las pruebas.
	El número parpadeará en rojo en la Pantalla de resultados cuando haya dos o menos pruebas restantes en el cartucho. Cuando no haya pruebas restantes en el cartucho aparecerá un "0".
	Si aparece la "X" bajo el símbolo del cartucho, no hay cartucho.
	El negro completo indica suficiente batería.
	Indica batería baja. Cuando aparece el símbolo de batería en rojo, el medidor tiene suficiente energía para alrededor de 50 pruebas. La precisión no se verá afectada. Sin embargo, debería cambiar la batería tan pronto como pueda. El símbolo de batería baja en grande indica que la batería está agotada.



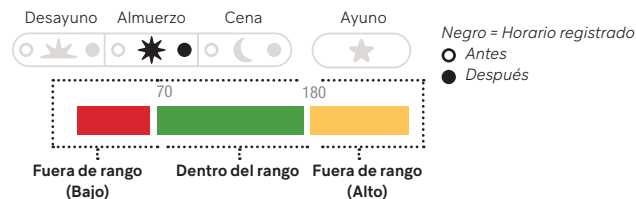
Apagado Encendido

2:15 PM
5/1/2020

Bluetooth

Fecha/Hora

Marcadores de resultados



Servicio de asistencia al cliente 1-855-IMI-POGO (464-7646) • www.presspogo.com

Símbolos informativos

Símbolo	Descripción
	Revise la resolución de problemas
	El número de pruebas restantes en el cartucho actual. Descienda a 0 a medida que realiza las pruebas. Presione el botón de desplazamiento de desplazamiento para ver el número de pruebas restantes en el cartucho
	Cómo leer el código de barra en el cartucho
	La fecha de vencimiento de "Usar antes de" del fabricante en el envoltorio
	Este símbolo aparece si usted quita un cartucho parcialmente usado y lo reinserta
	Fecha de vencimiento luego de abierto (X= # días desde el momento en que se abrió la tapa de metal. El medidor mostrará esto como un número).

Advertencias

	La temperatura del medidor está fuera del rango de temperatura de operación
Frío Caliente	
	Quitar el cartucho. Esto se muestra junto con el código de error/alerta (consulte la sección de resolución de problemas en la pág. 75)



La puerta del cartucho está abierta.

Símbolos de prueba

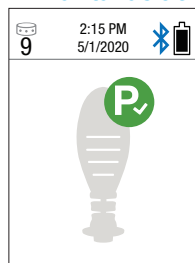
Presione el dedo en el puerto de la prueba para iniciar la prueba.	Aparece un conteo regresivo de 3-2-1 antes de realizar la perforación.	Se está recogiendo sangre. Sostenga el dedo en el lugar.
Eleve el dedo desde el puerto de prueba. Se recogió suficiente sangre.	Transferencia de sangre a la banda de prueba.	Ejemplo de resultado de prueba que aparece luego del conteo de 4 segundos.

Función "agregar más sangre"

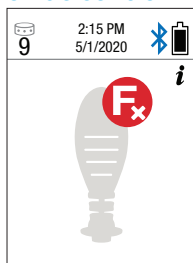
Tiene 90 segundos para agregar más sangre. Esta imagen aparecerá durante los primeros 30 segundos. Cuando queden 60 segundos, aparecerá un conteo regresivo a 0 en la pantalla.

(Consulte la sección "Función agregar más sangre" en la pág. 38)

Pantallas de solución de control



Prueba de control aprobada



Prueba de control fallida
Rehacer control o llamar al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical

Pantallas de modo de memoria

	mg/dL
8:15 A 5/1	98
3:55 P 4/30	156
10:35 A 4/30	222
8:25 P 4/29	222
8:25 A 4/28	222

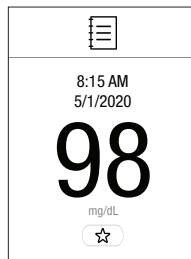
Modo de memoria
Resultados individuales

	mg/dL
7 Day n = 31	86
14 Day n = 76	266
30 Day n = 100	251
90 Day n = 252	251

Modo promedio de
7, 14, 30 y 90 días

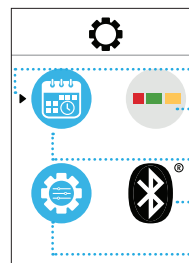
	mg/dL
7 day n = 3	75
n = 2	81
n = 4	200
n = 5	95
n = 6	101
n = 6	123
n = 5	135

Modo promedio
Antes y después de las comidas

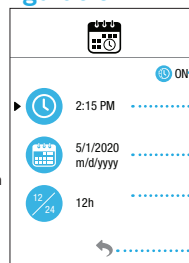


Pantalla de resultados más recientes

Menú de configuración

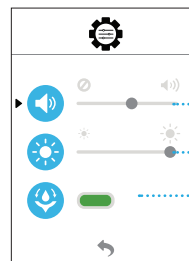


- Configuraciones principales
- Flecha de selección
- Configuración de gráfico rápido
- Configuración de Hora/Fecha
- Configuración del Bluetooth
- Configuración de inicio

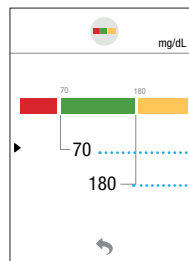


- Hora/Fecha
- Horario automático
- Reloj
- Fecha
- 12/24 horas
- Flecha atrás

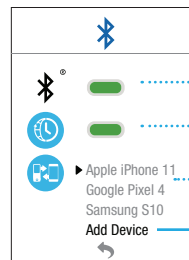
Nota: Coloque la fecha y hora después de retirar la lengüeta de la batería.



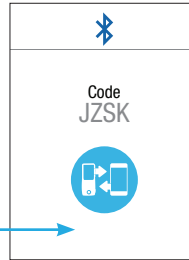
- Inicio
- Volumen
- Brillo
- Vacio (encendido)
- Vacio (apagado)



- Gráfico rápido
- Objetivo bajo
- Objetivo alto



- Configuración del Bluetooth
- Bluetooth (encendido)
- Horario automático (encendido)
- Dispositivos emparejados



- Modo de emparejamiento de Bluetooth

(consulte la pág. 52 para acceder a instrucciones de emparejamiento)

Cartucho de prueba POGO Automatic®

Todo lo que usted necesita para realizar la prueba está contenido dentro del Cartucho de prueba POGO Automatic. No necesita un dispositivo separado para realizar la perforación. Cada cartucho combina 10 bandas de prueba y 10 lancetas.



Cartucho de 10 pruebas POGO Automatic®

Use solamente cartuchos de prueba POGO Automatic con su medidor POGO Automatic.

Nota: La fecha de desecho de 15 días es solo un ejemplo. Revise la etiqueta en la parte superior del cartucho para ver la fecha de vencimiento precisa luego de abierto.

Cada célula de prueba está sellada ambientalmente y contiene una banda de prueba y una lanceta esterilizada.

- Los cartuchos de prueba son para uso de un solo paciente solamente.
- No comparta cartuchos, incluso si es con familiares.
- Cada lanceta es de calibre 30. Para un solo uso de una persona y se autodesactiva luego del uso.
- Las lancetas están recubiertas con silicona y heparina para ayudar a reducir el dolor y ayudar con la recolección de sangre. Este recubrimiento hace contacto con la piel cada vez que usted realiza la prueba.

ADVERTENCIA: Cada lanceta está recubierta con una cantidad pequeña (<0.24 IU) de heparina que evita que la sangre recogida se coagule dentro de la célula de prueba hasta que sus resultados aparezcan. Antes de usar este dispositivo, informe a su médico si es alérgico a la heparina o si alguna vez lo han diagnosticado con trombocitopenia inducida por heparina, también conocida como HIT. HIT es una afección muy rara que causa coágulos sanguíneos. Deje de usar el dispositivo y comuníquese con su médico si nota una hinchazón inexplicable en un brazo o pierna, dolor agudo y repentino en el pecho o falta de aire o tiene síntomas de derrame cerebral.

Información importante del cartucho de prueba POGO Automatic®

Tenga en cuenta: El almacenamiento y manipulación correctos de los cartuchos de prueba son esenciales para obtener resultados precisos.

- Almacene los cartuchos de prueba en un lugar fresco y seco entre 40° F – 86° F, y dentro de un rango de humedad relativa del 10% – 90% (no condensada).
- Asegúrese de que el medidor y el cartucho estén ambos a temperatura ambiente antes de realizar la prueba (*consulte las especificaciones del medidor en la pág. 78*).
- Mantener fuera del calor y la luz solar directa. No refrigerar o congelar.
- No usar el cartucho de prueba luego de que haya pasado la fecha de vencimiento (ⓧ Usar antes del:) impreso en la etiqueta del cartucho.
- Marque inmediatamente la fecha de desecho/vencimiento luego de abierto en la caja en la parte superior del cartucho (*consulte el ejemplo A*).

Ejemplo A: Fecha de desecho de 15 días

Abierto Vence

Abril 16 Mayo 1

Nota: La fecha de desecho de 15 días es solo un ejemplo. Revise la etiqueta en la parte superior del cartucho para ver la fecha de vencimiento precisa luego de abierto.



- Cuando inserte un cartucho nuevo, aparecerá el siguiente símbolo que significa que usted tiene # días que se muestran en la pantalla del medidor para usar todas las pruebas:



Fecha de vencimiento luego de abierto
(X= # días desde el momento en que se abrió la tapa de metal.
El medidor mostrará esto como un número).



Expulsar en la mano al retirar un cartucho parcialmente usado para uso posterior. Manipule con cuidado.

- Cada vez que encienda el medidor, se abrirá automáticamente la célula de prueba para usted. Una vez abierta, las células de prueba individual tienen aproximadamente cinco minutos antes de vencerse.
- Para visualizar el número de pruebas que quedan en el cartucho, puede presionar los botones de desplazamiento ◀ ▶.
- No manipule el cartucho de prueba.
- Evite que caiga alimento, suciedad o agua sobre el cartucho.
- Cuando el cartucho esté vacío, aparecerá un "0" en la esquina superior izquierda de la pantalla y en la parte media de la pantalla. No será posible realizar una prueba si no inserta un cartucho de prueba nuevo.

Manipulación del cartucho

Usted puede retirar y volver a insertar un cartucho parcialmente usado para uso posterior siempre y cuando sea antes de la fecha de desecho escrita en la parte superior del cartucho.



Cartucho reinsertado - vencimiento desconocido

Cuando usted inserta un cartucho parcialmente usado, el medidor se ubicará automáticamente y rotará hasta la próxima prueba disponible.

- No comparta cartuchos parcialmente usados, incluso si es con familiares.



Cuando tome un cartucho parcialmente usado, intente no tocar las pruebas abiertas.

- Cuando manipule cartuchos parcialmente usados, coloque sus dedos lejos de las pruebas abiertas.
- Lave sus manos inmediatamente luego de manipularlo.



IMPORTANTE: Por cuestiones de seguridad, las lancetas usadas se retraen hacia adentro en el cartucho para ayudar a proteger contra contacto accidental. Sin embargo, **SIEMPRE MANIPULE CON CUIDADO.**



Verifique con su proveedor de atención de la salud para conocer las instrucciones correctas de desecho.

Eliminación del cartucho

- Para descartar de manera segura los cartuchos de prueba usados, **PRESIONE Y SOSTENGA** el botón de la puerta del cartucho. Alinee el cartucho sobre el contenedor de desechos correspondiente, incline y libere.
- Si el cartucho se queda atrapado en el medidor, quite la plataforma de prueba para liberar el cartucho del medidor. (Consulte cómo quitar la plataforma de prueba en la pág. 64).



ADVERTENCIA: Todos los materiales de prueba de POGO Automatic se consideran biopeligrosos y pueden potencialmente transmitir enfermedades infecciosas, incluso luego de que usted los haya limpiado y desinfectado. Lave sus manos con agua y jabón inmediatamente luego de su uso.

Cómo comenzar

Cómo funciona el sistema POGO Automatic®

La tecnología de prueba automática de POGO Automatic es única en su género. Cada célula de prueba en el cartucho de 10 pruebas contiene una lanceta, una banda de prueba y un receptáculo pequeño. Cuando usted presiona, la sangre de su dedo perforado fluirá automáticamente a través de una lanceta hueca hasta la banda de prueba donde un lente pequeño ve y analiza rápidamente la sangre. Su resultado se muestra dentro de cuatro segundos.

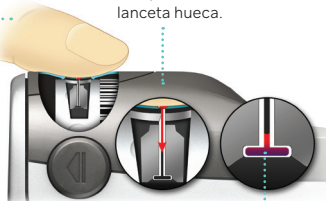
2 Recoger sangre

Su sangre viaja rápidamente hasta la almohadilla de prueba a través de la lanceta hueca.

1

Perforar el dedo

Simplemente presione hacia abajo en el puerto de prueba para comenzar la recolección y perforación automática.



3 Resultado de glucosa

La sangre llega a la almohadilla de prueba, que cambia de color con la glucosa.



Parte inferior del cartucho

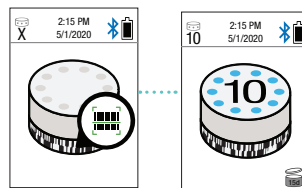
Cómo insertar el cartucho de prueba POGO Automatic®

- Abra la puerta del cartucho presionando el botón en el lado derecho inferior del medidor.
- Inserte un nuevo cartucho de prueba en el medidor con la parte inferior mirando hacia la parte interior del medidor. El cartucho entra en el medidor de una sola manera. Debe tener el cartucho en su lugar para realizar la prueba.

22

Servicio de asistencia al cliente 1-855-IMI-POGO (464-7646) • www.presspogo.com

- Cierre la puerta del cartucho. El cartucho rotará automáticamente hasta la posición de prueba. No se necesita codificación. Un cartucho nuevo mostrará 10 pruebas.



Barra de estado

El número de pruebas restantes y la fecha y hora aparecerán en la pantalla cuando el medidor esté encendido.

Bluetooth Apagado Encendido



IMPORTANTE: Asegúrese de colocar la fecha y hora correctas en su medidor antes de realizar la prueba (consulte *Cómo configurar su medidor en la pág. 55*).

Encendido y apagado del medidor

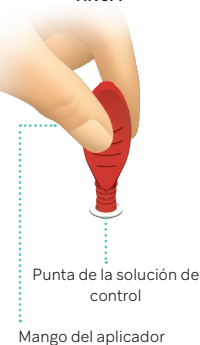
- Para realizar una prueba de solución de control o de glucosa en sangre, ENCIENDA el medidor presionando el botón de encendido. Una pantalla de control aparecerá primero para indicar que está trabajando.
- Luego de una prueba completa, puede apagar el medidor presionando el botón de encendido o
- El medidor se apagará automáticamente en 30 segundos.



23

Servicio de asistencia al cliente 1-855-IMI-POGO (464-7646) • www.presspogo.com

Aplicador de solución de control POGO Automatic Nivel 1



Aplicador de solución de control POGO Automatic Nivel 2



Prueba de solución de control

Realizar una Prueba de solución de control ayuda a controlar que el medidor y el cartucho de prueba estén funcionando juntos correctamente, y que sus resultados de glucosa en sangre sean correctos.

Las Soluciones de control POGO Automatic contienen una cantidad conocida de glucosa. Usted lleva a cabo una prueba con las Soluciones de control POGO Automatic de manera similar a la prueba de glucosa en sangre, excepto que usted usa una Solución de control en lugar de sangre (*consulte cómo realizar una Prueba de solución de control en la pág. 26*).

El resultado de la Prueba de solución de control aparece en el medidor como un resultado de aprobado o desaprobado. Si el resultado de la Prueba de solución de control es desaprobado, puede ser que usted no haya realizado la prueba correctamente o que el medidor y el cartucho de prueba no estén funcionando correctamente juntos.

Se puede usar una solución de control de Nivel 1 o Nivel 2 para controlar el sistema. Obtener un resultado de APROBADO usando cualquiera es aceptable para verificar el rendimiento del sistema. Para la mayoría de los usuarios es suficiente usar el Nivel 2.



NOTA: Los aplicadores de la Solución de control son para un solo uso. Use inmediatamente luego de abrir la bolsa de aluminio. Descarte luego de usar.

¿Cuándo debe realizar una prueba de solución de control?

- Para practicar hacer la prueba usando su Sistema POGO Automatic.
- Cuando abre una caja nueva de Cartuchos de prueba POGO Automatic.
- Cuando usted cree que su medidor y los cartuchos de prueba no están funcionando correctamente juntos.
- Si ha dejado caer o ha dañado el medidor.
- Si sus cartuchos estuvieron almacenados de manera incorrecta tal como en humedad o temperaturas extremas.
- Si su médico le ha aconsejado que use la solución de control.



NOTA: Los resultados de la Prueba de solución de control no se incluyen en sus promedios de glucosa.



IMPORTANTE: Cuando los resultados de sus pruebas no son consistentes con cómo usted se siente, o cuando usted ha repetido resultados no esperados, realice una prueba de Solución de Control POGO Automatic para confirmar que su sistema está funcionando correctamente.



ADVERTENCIA: No trague la Solución de control; no es apta para el consumo humano. No aplique la Solución de control a la piel u ojos ya que puede causar irritación. El Aplicador de control POGO Automatic representa un peligro de ahogamiento.



Botón de encendido

Cómo realizar una prueba de la solución de control

Asegúrese de que tenga instalado un cartucho de prueba y que haya pruebas restantes. La prueba de Solución de control no funcionará sin la función de vacío activada en el menú de configuración (*consulte Vacío en la página 58*).

- **ENCIENDA EL MEDIDOR.**
- Luego de un control de pantalla, el medidor le indicará cuándo está listo para realizar la prueba.
- Abra la bolsa de aluminio y quite el aplicador nuevo de la Solución de control para usarlo.
- Coloque la punta del aplicador de la Solución de control POGO Automatic (con el extremo de metal hacia abajo) sobre el puerto de prueba. Presione y sostenga.
- Luego de contar 3-2-1, se perforará la punta del aplicador.



IMPORTANTE: NO LEVANTE EL APLICADOR LUEGO DE REALIZAR LA PERFORACIÓN. Manténgalo en su lugar mientras el medidor recoge la Solución de control.



- El medidor suena y una flecha indica que puede quitar el aplicador. Se mostrará un resultado de aprobado o desaprobado luego de 4 segundos.
- Descarte el aplicador luego de usarlo.



IMPORTANTE: Si su resultado de control aparece como un **E-4ⁱ, E-2^o, NOⁱ** vuelva a realizar la prueba de control con un aplicador nuevo. Si esto continúa sucediendo, llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al 1-855-IMI-POGO (464-7646).



Pantalla de medidor inesperada

Si aparece esta pantalla, el medidor no recibió suficiente solución de control del aplicador. Tiene 90 segundos para completar la prueba de control. Cuando queden 60 segundos, el medidor contará hasta 0.

Recoja el aplicador de la solución de control. Presione nuevamente sobre el puerto de prueba.

- Mueva la punta hacia adelante y hacia atrás o de lado a lado para transferir la solución al cartucho. REPITA hasta que obtenga un resultado o hasta que se le agote el tiempo al medidor. Si finaliza el tiempo en el medidor, repita la prueba con un nuevo aplicador.

Resultados de la solución de control

Resultados esperados

El medidor lee el Rango de aprobado para las soluciones de control de Nivel 1 y Nivel 2 automáticamente desde el código de barra del cartucho y compara el resultado del rango para el nivel de control usado.

El rango se asigna como el valor promedio de +/- 15%. La tabla de abajo ofrece un ejemplo del valor esperado para cada nivel de Control y el Rango de aprobado calculado que resulte.

Nivel de control	Respuesta promedio (mg/dL)	Valor esperado -15% (mg/dL)	Valor esperado +15% (mg/dL)	Rango de aprobado (mg/dL)
Nivel 1	75	64	86	64 - 86
Nivel 2	150	127	173	127-173



Aprobado **P**

Si el resultado de la Solución de control está dentro del rango, la pantalla muestra un resultado de aprobado, indicando que el medidor y el cartucho de prueba están funcionando correctamente juntos. Usted está ahora listo para realizar una prueba de glucosa en sangre.



Desaprobado **F**

Si usted recibe un resultado erróneo de Prueba de solución de control, esto indica que el valor está fuera del rango objetivo de la solución de control y debe repetir la prueba inmediatamente.

Una Prueba de solución de control errónea puede indicar:

- Un error en su método de prueba, por ejemplo, si usted quita el aplicador del puerto de prueba antes de lo indicado.
- Solución de control almacenada incorrectamente o vencida, exposición a humedad o temperaturas extremas.
- Cartuchos de prueba almacenados incorrectamente, dañados o vencidos.
- Un problema con el medidor.



ADVERTENCIA: Si sus resultados continúan dando error, llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al 1-855-IMI-POGO (464-7646). NO use el medidor para probar su glucosa en sangre hasta que obtenga un resultado sin error.

Cómo realizar la prueba en su sangre

Si es la primera vez que realiza la prueba, se recomienda que practique primero (consulte *Práctica en la pág. 32*).



El Sistema POGO Automatic es un nuevo modo de prueba. El POGO Automatic tiene tecnología All-Automatic™, lo que significa que la perforación y la recolección de sangre se combinan en un solo paso fácil. Solo debe colocar su dedo en el puerto de prueba y presionar. El medidor automáticamente perfora su dedo y recoge su muestra de sangre sin necesidad de suministros separados.

Es así de simple.



IMPORTANTE: Presione y sostenga su dedo en el puerto de prueba hasta que el medidor haga un sonido y aparezca una flecha. Esto indica que el medidor ha recogido suficiente sangre. Realizar este paso correctamente ayudará a asegurar que usted obtenga un resultado de glucosa cuando realice la prueba.

El medidor necesita solo
.25 microlitros
de sangre



Lave sus manos



La prueba con POGO Automatic requiere de una muestra de sangre muy pequeña, solo .25 microlitros. Esto es algo así como el tamaño de una cabeza de alfiler.

Para prepararse para la prueba, lávese las manos con jabón y agua y seque completamente. El uso de agua tibia estimula el flujo de sangre. Si también decide utilizar alcohol para limpiar su dedo, asegúrese de dejarlo secar. También es una buena idea lavar sus manos cada vez luego de que quite la plataforma de prueba o abra la puerta del cartucho para manipular o cambiar los cartuchos.



ADVERTENCIA: El medidor POGO Automatic y los cartuchos de prueba son para SU uso únicamente. No lo comparta, incluso si es con familiares. Lave el POGO Automatic cuando esté visiblemente sucio. Incluso después de limpiar y desinfectar con cuidado, todas las piezas del sistema se consideran biopeligrosas y pueden potencialmente transmitir enfermedades infecciosas.

Consejos útiles para una recolección exitosa de sangre:

POGO Automatic es un modo NUEVO de realizar la prueba usando tecnología All-Automatic™, que combina la perforación y la recolección de sangre en un solo paso fácil. Lea cuidadosamente este panel para acceder a más información sobre la recolección automática de sangre.

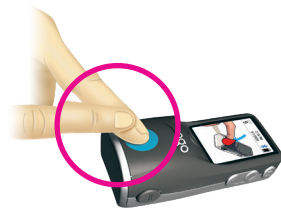
- **Elija el lugar correcto para realizar la prueba:** Debido a que POGO automatiza la recolección de sangre, debe SOLO USAR LOS DEDOS QUE USTED SEPA QUE SANGRAN BIEN. Evite también callosidades y lechos de las uñas.
- **Aumente la circulación:** Prepare la punta del dedo para la perforación frotándolo varias veces, comenzando por el nudillo y presionando hacia abajo y hacia el extremo de la punta del dedo. Frote firmemente para que el extremo del dedo se ponga "rojo" debido al flujo aumentado de sangre.



NOTA: Los dedos fríos limitan el flujo de sangre. Asegúrese de que los dedos estén a temperatura ambiente o más cálidos antes de realizar la prueba.



IMPORTANTE: Si tiene dificultades para obtener la cantidad correcta de sangre, ELIJA UN LUGAR CORRECTO PARA REALIZAR LA PRUEBA Y AUMENTE LA CIRCULACIÓN HASTA LA PUNTA DEL DEDO. PRESIONE FIRMEMENTE en el puerto de prueba durante la autoperforación. Esto ayudará a asegurar que se logre la profundidad correcta para obtener suficiente sangre para la prueba.



- **Selle el puerto de prueba:** Cubra completamente el puerto de prueba. Cree un sello sobre el orificio del puerto con la punta de su dedo. Evite que la posición del dedo permita que el aire se pierda por el puerto. MANTENGA EL PUERTO SELLADO DURANTE EL PROCESO COMPLETO DE RECOLECCIÓN DE SANGRE. Es posible que desee practicar cómo colocar su dedo antes de realizar la prueba, especialmente si tiene uñas largas o prefiere realizar la prueba sobre el costado de la punta de su dedo.
- **Aplique presión consistente:** Cuando realice la perforación, PRESIONE hasta que vea el conteo 3-2-1. Esto indica que tiene la presión correcta para la prueba. Sostenga el dedo firme para que POGO Automatic pueda automáticamente perforar y recoger la muestra de sangre. Luego de perforar, NO ELEVE el dedo incluso levemente fuera del puerto de prueba; esto puede interrumpir la recolección de sangre. Nota: presionar muy fuerte puede limitar el flujo de sangre y causar errores en el medidor.
- **Es útil** colocar su dedo índice de su otra mano sobre el dedo en el que se realiza la prueba para asegurar que aplique presión firme y consistente durante la recolección automática de sangre.

Se recomienda intentar con una prueba de práctica

Aunque POGO Automatic es simple, su procedimiento de prueba es diferente. Siga estas instrucciones de práctica paso a paso para capacitarse y lograr una recolección automatizada exitosa de sangre.



- Cargue el cartucho, cierre la puerta y **ENCIENDA** el medidor presionando el botón de encendido ubicado debajo de la pantalla delantera.



- Luego de un control de pantalla, el medidor le indicará cuando esté listo para realizar la prueba.
- **PRESIONE EL DEDO HACIA ABAJO** en el puerto de prueba para realizar la perforación. Asegúrese de que su dedo cubra completamente el orificio del puerto de prueba.
- Continúe presionando para iniciar el conteo regresivo 3-2-1. Al finalizar el conteo, se realizará la perforación. **DEBE SOSTENER EL DEDO EN ESE LUGAR** después de la perforación.



NOTA: Para ayudar a recordar que debe mantener el dedo en el lugar después de la perforación, cuente 3...2...1...MANTENGA EL DEDO EN SU LUGAR



- Quite su dedo solo cuando vea la flecha que indica que su sangre ha sido recogida correctamente. Si levanta su dedo luego de la perforación, se interrumpirá la recolección automática de sangre.

- Puede visualizar sus resultados en 4 segundos.



Pantalla de resultado de la muestra



- ¿Qué sucede si aparece  en la pantalla del medidor en lugar de su resultado? En ocasiones, se necesita más sangre para completar la prueba. Tiene 90 segundos para agregar más sangre en el cartucho para lograr un resultado. Cuando queden 60 segundos, el medidor comenzará a contar hasta 0.



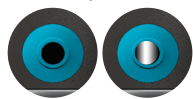
IMPORTANTE: Si levanta su dedo luego de la perforación, se interrumpirá la recolección automática de sangre. El medidor luego le indicará que agregue más sangre al cartucho. **DEBE LEER** la sección **AGREGAR MÁS SANGRE** de este manual para saber cómo hacerlo (*consulte Agregar más sangre en la pág. 38*).



Botón de encendido



Listo para realizar
la prueba.



Prueba
abierta



Prueba en
posición OFF
apagado

Prueba

- **ENCIENDA EL MEDIDOR** presionando y liberando el botón de encendido.
- Luego de un control de pantalla, el medidor le indicará cuándo está listo para realizar la prueba.



IMPORTANTE: NO COLOQUE SU DEDO EN EL PUERTO DE PRUEBA hasta que el medidor le indique que está listo para la prueba. Esto podría hacer que el cartucho no rote o puede causar daño o mal funcionamiento al medidor. Si esto ocurre, puede aparecer **CC!** (Consulte la página de resolución de problemas en la pág. 75).



NOTA: Una vez que el medidor esté encendido y la prueba abierta, si se distrae y no realiza la perforación dentro de los cinco minutos, el cartucho rotará a la posición OFF apagado. Simplemente encienda el medidor para reiniciar una prueba nueva.



Coloque el dedo
y presione



No levante
el dedo



IMPORTANTE: No quite el dedo luego de realizar la perforación. Siga sosteniendo el dedo en el lugar mientras el medidor recoge su muestra de sangre.

Cómo perforar su dedo

- Coloque su dedo sobre el puerto de prueba y posicione la parte que desea que se perforo. Usar el lado de la punta del dedo puede que sea más cómodo.
- Asegúrese de cubrir completamente el orificio del puerto de prueba para garantizar una prueba correcta.
- **PRESIONE SU DEDO** para que comience a contar 3-2-1. Si no aparece el conteo, aplique, suavemente, más presión para iniciar la perforación.
- Al final del conteo, el medidor perforará automáticamente su dedo.



Recolección
de sangre

Recolección automática de sangre

- Siga sosteniendo el dedo en el lugar mientras el medidor recoge su muestra de sangre.
- Puede quitar su dedo cuando el medidor haga un sonido y una flecha le indique que hay suficiente sangre.
- El medidor ahora está moviendo automáticamente su muestra de sangre hasta la banda de prueba para medir su glucosa en sangre.

Si tiene callos o piel endurecida o gruesa en la punta de sus dedos: Debe colocar el dedo índice de su mano opuesta firmemente apretando sobre su dedo de prueba para asegurar la profundidad correcta de la perforación y para estabilizar la presión para la recolección automática de sangre.



Cuenta regresiva

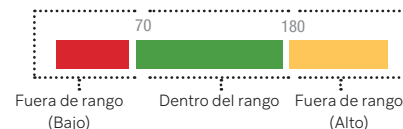


Resultado de glucosa

Resultados

- Podrá visualizar sus resultados en 4 segundos.
- Luego de revisar sus resultados, puede apagar el medidor presionando el botón de encendido o puede dejarlo que se apague automáticamente en 30 segundos.
- Sus resultados de prueba se almacenan automáticamente en la memoria del medidor, se agregan a los promedios y pueden marcarse como resultados previos o posteriores a las comidas (*Consulte el marcado previo y posterior a las comidas en la pág. 44*).
- El Gráfico rápido (ejemplo abajo) aparece con su resultado para indicar instantáneamente si sus resultados están dentro del rango.
- El rango de glucosa preestablecido en el Gráfico rápido es de 70 – 180 mg/dL. Si fuese necesario, puede ajustar el rango en el menú de Configuración (*Consultar la Configuración del gráfico rápido en la pág. 58*).

Gráfico rápido



PRECAUCIÓN: Si durante la prueba sus resultados se muestran como un **P_i**, **E_i**, o **E-2_i** vuelva a realizar la prueba. Si esto continúa, llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al 1-855-IMI-POGO (464-7646).

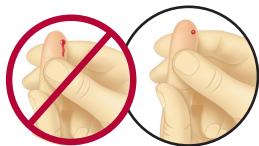
Función de agregado de más sangre (solo si fuese necesario)

- Si el medidor no recoge suficiente sangre, aparecerá esta imagen.



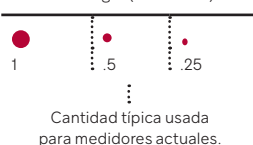
- Tiene 90 segundos para agregar más sangre en el cartucho para completar la prueba. A los 60 segundos, el medidor comenzará a contar hasta 0 como una alerta.
- Durante este tiempo, no se realizará otra perforación.
- QUITE SU DEDO** del puerto de prueba y suavemente saque un poco más de sangre.

Use gotas de sangre redondeadas



Para lograr mejores resultados, use
aprox. 0.5 microlitros de sangre

Tabla de sangre (microlitros)



- Centre la gota de sangre sobre el orificio del puerto de prueba y **PRESIONE TODO EL TRAYECTO** hasta el cartucho.
- Para lograr mejores resultados, intente no dejar correr sangre en el puerto de prueba o en el dedo. Si esto ocurre, limpie su dedo y apriete suavemente para sacar una gota adicional de sangre.
- Durante los 90 segundos, puede quitar su dedo y **SEGUIR AGREGANDO SANGRE** siempre y cuando apretando suavemente se forme una gota de sangre.
- El medidor emitirá un sonido y mostrará  cuando tenga suficiente sangre, y su resultado se mostrará luego de una cuenta regresiva de 4 segundos.



IMPORTANTE: Continúe agregando sangre tantas veces como sea necesario dentro de los 90 segundos para lograr una prueba exitosa. Aparecerá una cuenta regresiva a los 60 segundos como alerta de que tiene un minuto restante para completar la prueba.

Guía para agregar más sangre

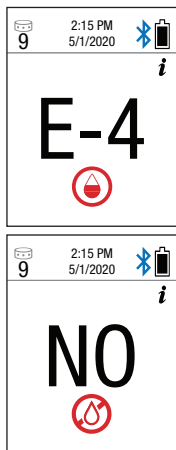


Empuje sobre el orificio del puerto de prueba para que la sangre llegue a la banda de la prueba

Siga agregando sangre hasta que sea suficiente para el resultado

- Cuando haya recogido suficiente sangre, escuchará un sonido y verá  en la pantalla del medidor. Esto indica que su prueba está completa.

Si aparecen errores y alertas en lugar de resultados



Quite todo residuo que haya quedado en la plataforma de prueba antes de la próxima prueba.

- Si recibe un mensaje **E-4ⁱ** o **NOⁱ**, POGO Automatic no tuvo suficiente sangre para completar la prueba. DEBE aumentar el flujo de sangre de la punta de su dedo y aplicar presión consistente durante la perforación automatizada (Consulte *Consejos útiles en la pág. 30*).
- Debe comenzar una prueba nueva. Apague el medidor y comience con la prueba nuevamente.
- Mientras agrega más sangre, podría derramar algo en el puerto de prueba o en la plataforma de prueba. Si esto ocurre, quite la sangre antes de comenzar con otra prueba. (Consulte *Limpieza y Desinfección en la pág. 64*).
- La sangre que haya quedado de una prueba anterior es un riesgo biológico.

Cómo ayudar a los pacientes con la prueba automática



IMPORTANTE: Si el medidor está siendo operado por una segunda persona que está brindando ayuda al usuario, el medidor debe ser limpiado y desinfectado antes de que lo manipule la segunda persona (Consulte *Limpieza y Desinfección en la pág. 62*).

Cuando ayude a un paciente a realizar la prueba de su glucosa en sangre, asegúrese de usar guantes y siga los símbolos de la pantalla del medidor (Consulte *Símbolos de prueba en la pág. 15 para completar el proceso de prueba de POGO Automatic*).



Prepare el dedo del paciente

Para prepararse para la prueba, lave las manos del paciente con jabón y agua y seque completamente. El uso de agua tibia estimula el flujo de sangre. Si también decide utilizar alcohol para limpiar el dedo del paciente, asegúrese de dejarlo secar.

Elija el dedo en el que va a realizar la prueba: SOLO USE DEDOS QUE EL PACIENTE SEPA QUE SANGRAN BIEN. Puede usar los lados o la punta del dedo. Evite zonas de callos y uñas.

Aumente la circulación: prepare la punta del dedo para la perforación apretando varias veces hasta que se ponga caliente y rojo. LOS DEDOS FRÍOS LIMITAN EL FLUJO DE SANGRE.



Recolección de sangre



Realice la prueba

Coloque el dedo del paciente en el puerto de prueba.

Selle el puerto de prueba: Cubra completamente el puerto de prueba. Cree un sello sobre el orificio del puerto con la punta del dedo del paciente. Evite que la posición del dedo permita que el aire se pierda por la apertura del puerto. **MANTENGA EL PUERTO SELLADO DURANTE EL PROCESO COMPLETO DE RECOLECCIÓN DE SANGRE.**

Aplique presión consistente: Presione hasta que vea el conteo regresivo 3-2-1. Siga sosteniendo el dedo del paciente hasta que vea el símbolo , que significa que se ha recogido automáticamente suficiente sangre.

Mire la pantalla

SOSTENGA EL DEDO HACIA ABAJO

ESTÁ BIEN SI LO SACA



Durante la recolección automática de sangre, puede apretar la punta de su dedo para aumentar el flujo de sangre mientras sostiene el dedo en su lugar. Apriete suavemente la punta de su dedo con un movimiento hacia abajo para ayudar con la circulación.



Cómo asistir a los pacientes con la Función de agregar más sangre

En ocasiones, el medidor necesita más sangre para completar una prueba del paciente (*Consulte Agregar más sangre en la pág. 38*). Tiene 90 segundos para agregar más sangre al puerto de la prueba. El paciente no será perforado nuevamente.



Use gotas de sangre redondeadas



- Quite el dedo del paciente del puerto de prueba y apriete el área perforada para sacar más sangre.
- Centre la gota de sangre sobre el orificio del puerto de prueba y presione el dedo del paciente **TODO EL RECORRIDO** hasta el cartucho. Para lograr mejores resultados, intente no dejar correr sangre en el puerto de prueba o en el dedo. Si esto ocurre, limpie el dedo de la prueba y apriete para sacar más sangre del dedo perforado.
- Siga agregando más sangre hasta que escuche un sonido y vea  en la pantalla.



Apriete para sacar una pequeña gota de sangre.

Alinee la gota de sangre por sobre el orificio del puerto de prueba.

Centre y PRESIONE en la célula de prueba. SOSTENGA hasta que el medidor se lo indique.



Botones de desplazamiento

Marcado antes y después de las comidas (opcional)



NOTA: Para comprender los efectos que las comidas tienen en la glucosa, es importante realizar la prueba en "pares", 1 hora antes y 2 horas después de que usted coma. La Asociación Americana de la Diabetes (ADA) también recomienda realizar la prueba antes de realizar ejercicio y a la hora de irse a la cama o cuando se sospeche de hipoglucemia.

Luego de una prueba, la pantalla del medidor muestra un resultado de glucosa con un símbolo parpadeante previo y posterior a las comidas.

Si usted **ELIGE NO MARCAR** sus resultados:

- Usted ha finalizado. Apague el medidor o deje que se apague automáticamente.

Si usted **ELIGE MARCAR** sus resultados:

- Presione los botones de desplazamiento hasta que aparezca el punto de marcado (●) antes o después del símbolo de comida que corresponda.
- Para confirmar, apague el medidor o deje que se apague automáticamente.

Ejemplos



IMPORTANTE: Recuerde colocar la fecha y hora correctas en su medidor antes de realizar la prueba. Si estuviesen incorrectas, sus promedios de horarios de comida no reflejarán correctamente sus patrones de glucosa. (consulte la sección de Configuración de su medidor en la pág. 55).

Cómo entender sus resultados

El medidor POGO Automatic mostrará resultados de glucosa que van de 20 a 500 mg/dL.

Resultados LO (bajo)

Si su resultado es menos que 20 mg/dL, LO (bajo) aparecerá en la pantalla. Esto indica azúcar muy baja en sangre (hipoglucemia).



PRECAUCIÓN: Puede obtener resultados falsos de glucosa baja si está gravemente deshidratado. Si cree que está gravemente deshidratado, comuníquese con su profesional de atención de la salud de manera inmediata.

Resultado HI (alto)

Si su resultado es más que 500 mg/dL, HI (alto) aparecerá en la pantalla. Esto indica azúcar muy alta en sangre (hiperglicemia).

Si los resultados de su prueba son inusualmente altos o bajos, repita la prueba inmediatamente.



PRECAUCIÓN: Resultados de glucosa en sangre LO (bajo) y HI (alto) indican complicaciones de salud potencialmente graves. Debe comunicarse con su profesional de atención de la salud de manera inmediata y seguir su consejo sobre el tratamiento si sigue obteniendo resultados inusualmente altos o bajos.

Niveles de glucosa en sangre

La glucosa en sangre sube después de comer, pero una o dos horas después debería regresar a su rango normal.

La tabla de abajo indica los rangos antes y después de las comidas para adultos (no embarazadas) sin diabetes.

Rango objetivo para adultos (no embarazadas) sin diabetes³

Ayuno	Dos horas después de comenzar la comida
Menos de 100 mg/dL	Menos de 140 mg/dL

SUS resultados de la prueba de glucosa en sangre deben estar dentro de un **rango objetivo personal** recomendado por su profesional de atención de la salud. Una vez que haya establecido su rango objetivo, podrá detectar cuando sus resultados sean altos o bajos. Los estudios clínicos han demostrado que mientras más cerca está usted de su rango objetivo, es más probable que usted reduzca su riesgo de complicaciones relacionadas con la diabetes.¹

Resultados no esperados

Si su resultado de glucosa en sangre es menor a 70 mg/dL, que indica azúcar en sangre baja, o 180 mg/dL y mayor, lo que indica azúcar en sangre alta, debe comunicarse con su profesional de atención de la salud y seguir el tratamiento indicado.³ Si la afección empeora, busque atención médica inmediata. Nunca realice cambios significativos a su régimen de tratamiento sin consultar a su profesional de atención de la salud.

Consejos para la resolución de problemas

Si su resultado de glucosa en sangre no coincide con cómo se siente, siga estos consejos:

- Asegúrese de que esté siguiendo cuidadosamente los pasos para realizar una prueba de sangre (*consulte Cómo realizar la prueba en su sangre en la pág. 29*).
- Controle la fecha de vencimiento del cartucho de prueba POGO Automatic. No use el cartucho después de su fecha de desecho/vencimiento luego de abierto (*consulte la Información importante sobre el cartucho de prueba POGO Automatic en la pág. 19*).
- Asegúrese de que su medidor y los cartuchos de prueba se almacenen siempre en un lugar fresco y seco. Si fuese necesario, repita la prueba con un cartucho de prueba correctamente almacenado (*consulte Almacenamiento y Manipulación en la pág. 73*).
- Realice una prueba de solución de control para asegurarse de que el sistema esté funcionando correctamente (*consulte Cómo realizar una prueba de solución de control en la pág. 26*).
- Asegúrese de que la pantalla en su medidor esté funcionando correctamente; para esto controle que cuando se enciende el medidor, la pantalla se ilumine completamente (*consulte Cómo encender/apagar el medidor en la pág. 23*).
- Si sus resultados de glucosa en sangre aún no reflejan el modo en que se siente, llame a su profesional de atención de la salud de manera inmediata.

¿Cómo sus resultados de medición se comparan con los resultados de laboratorio?

Para realizar una comparación fácil, el resultado de su Medidor POGO Automatic y los resultados de laboratorio se expresan en unidades equivalentes de plasma.

Si usted desea comparar su resultado del medidor con el resultado del laboratorio, **debe estar en ayunas** durante al menos ocho horas.

- Lleve su medidor al laboratorio cuando se extraiga la sangre para realizar una prueba de glucosa en ayunas.
- Controle su glucosa en sangre desde su dedo usando el medidor POGO Automatic dentro de los 10-15 minutos de que le hayan extraído sangre de su brazo.
- Tenga en cuenta que el laboratorio usa una metodología de prueba diferente a la del medidor.
- Pida asesoramiento a su profesional de atención de la salud cuando compare los resultados de laboratorio con su resultado del medidor POGO Automatic.

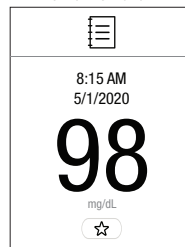
Memoria

Botón M
Acceso al Modo memoria y menú de configuración



Botones de desplazamiento

Se mueve hacia adelante y hacia atrás en los resultados en la memoria



Modo memoria

Resultados más recientes

Cómo recuperar resultados de la memoria

En modo memoria, podemos visualizar los últimos 500 resultados de pruebas, además de los promedios de resultados. El símbolo  aparece para indicar que usted está visualizando resultados de la memoria. El símbolo  indica que usted está visualizando promedios de resultados.

¡IMPORTANTE: El medidor debe estar apagado para ingresar en el Modo memoria. No presione el botón de encendido para acceder a la memoria. Esto encenderá el medidor y abrirá una prueba nueva.

Cómo visualizar resultados de pruebas de la memoria

Presionar

Desplazar



Visualizar resultados y libro de registros

- Para ingresar en el modo de memoria, presione y libere el botón  (ver diagrama arriba). No sostenga, ya que el medidor entrará en modo de configuración.
- El resultado más reciente aparece con fecha y hora. Si el resultado fue marcado como previo y posterior a la comida, el símbolo correspondiente aparece con el resultado.
- Use los botones de desplazamiento  para moverse por la vista del libro de registros.

49

48

	mg/dL
8:15 A 5/1	☆ 98
3:55 P 4/30	☀ 156
10:35 A 4/30	🍷 P 156
8:25 P 4/29	☾ 222
8:25 A 4/28	🍷 F 222

Modo memoria
Visualizar libro de registros

	mg/dL
7 Day n = 31	86
14 Day n = 76	266
30 Day n = 100	251
90 Day n = 252	251

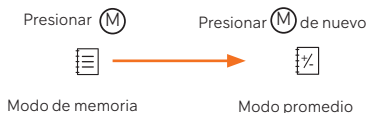
**Modo promedio de
7, 14, 30 y 90 días**

- Los resultados de la Solución de control aparecen como aprobados o desaprobados.
- Para salir del modo memoria cuando lo desee, presione el botón de encendido o permita que el medidor se apague automáticamente después de 30 segundos.

Promedios de 7, 14, 30 y 90 días

Puede visualizar sus promedios de resultados de los últimos 7, 14, 30 y 90 días. El medidor muestra los promedios para cada periodo de tiempo en una línea diferente.

- Para acceder a sus promedios, presione el botón nuevamente (ver diagrama de abajo) mientras que está en Modo memoria. Sus promedios aparecen junto al número de resultados en cada promedio (n= # de resultados en promedio).



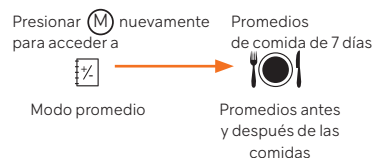
Revisión de promedios antes y después de las comidas

Si usted marcó resultados como previos o posteriores a comidas dentro de los últimos siete días, el medidor automáticamente los mostrará como promedios en la memoria junto al símbolo de la comida que corresponda.

- Para acceder a sus promedios previos y posteriores a las comidas de 7 días, presione el botón nuevamente (ver diagrama de abajo) mientras que está en Modo memoria. Sus promedios aparecen junto al número de resultados en cada promedio (n= # de resultados en promedio) y los horarios previos y posteriores a las comidas marcadas.

7 day		mg/dL
n = 3	☆	75
n = 2	☀	81
n = 4	☀	200
n = 5	☀	95
n = 6	☀	101
n = 6	☾	123
n = 5	☾	135

Modo promedio
Antes y después de las comidas



Ejemplo

Glucosa en sangre	Descripción
200 mg/dL	Promedio de 4 resultados de glucosa en sangre marcados como posteriores al desayuno dentro de los últimos 7 días.

Sincronización de resultados con la aplicación Patterns

Emparejamiento de POGO Automatic® con su teléfono usando Bluetooth

Su medidor POGO Automatic incluye conectividad Bluetooth, que permite que transfiera sus resultados de glucosa desde el medidor a su teléfono o computadora. Puede visualizar sus resultados y otra información de salud en la aplicación móvil Patterns® (iOS y Android) y en la aplicación web. Patterns está diseñado para que usted pueda cargar rápidamente, revisar y compartir resultados para fácilmente visualizar tendencias y ajustar su manejo de la diabetes.

Patterns está disponible para descargar gratis en las tiendas de aplicaciones de Apple y Android o en línea en www.patternsforpogo.com. Para transferir sus datos desde POGO Automatic al sitio web de Patterns sin usar Bluetooth, puede usar un cable estándar micro USB.

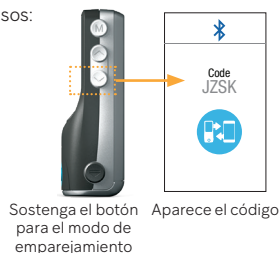
IMPORTANTE: Mientras el medidor POGO Automatic está conectado a su computadora, la funcionalidad de prueba de glucosa en sangre está desactivada. No intente realizar una prueba con POGO Automatic durante este tiempo.

Cómo emparejar su POGO Automatic®

Primero asegúrese de haber descargado la aplicación Patterns en su teléfono. Además, deberá tener el Bluetooth activado **ON** en el teléfono. El medidor POGO Automatic automáticamente encenderá el Bluetooth cuando usted inicie el proceso de emparejamiento. Para emparejar su POGO Automatic, use los siguientes pasos:

Paso 1:

- Presione el botón  por 4 segundos.
- Aparecerá un código con letras en el medidor que mostrará que el medidor está en modo de emparejamiento. No necesitará este código.



52

Servicio de asistencia al cliente 1-855-IMI-POGO (464-7646) • www.presspogo.com

Paso 2:

- Abra la aplicación Patterns® en su teléfono. Asegúrese de haber iniciado sesión en la aplicación.
- Aparecerá un pedido de "emparejamiento de Bluetooth".
- Su medidor proveerá un código pin de 6 dígitos para ingresar en su teléfono inteligente cuando se lo indiquen.
- Ingrese el código de 6 dígitos.



Paso 3:

- Presione "Emparejar" para confirmar.
- Su medidor mostrará una pantalla de "Conectado" para mostrar que ahora está emparejado.



NOTA: Además puede elegir "Agregar nuevo POGO Automatic" de la sección de dispositivos conectados de la Aplicación Patterns

53

Servicio de asistencia al cliente 1-855-IMI-POGO (464-7646) • www.presspogo.com

Configuración de su medidor

Cómo usar el menú de configuración

Sobre el lado del medidor, busque los botones marcados con **(M)** y **◀▶**. Usará estos botones durante la configuración.

- Para ingresar a la configuración, presione y sostenga el botón **(M)** durante tres segundos hasta que aparece el Menú de configuración.
- Para seleccionar un elemento del menú para cambiar, presione los botones de desplazamiento **◀▶**. La flecha parpadeante indica qué elemento del menú está cambiando.
- Presione el botón **(M)** para confirmar su elección y vea las opciones de configuración que puede cambiar para ese elemento.
- Para cambiar la configuración, use los botones de desplazamiento **◀▶** para activar/desactivar elementos (ON/OFF) o para aumentar/disminuir el valor de la configuración.
- Para completar, presione el botón **(M)**

Configuraciones principales

Flecha de selección

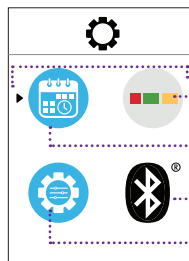
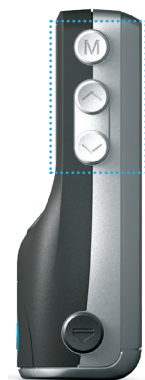
Configuración de gráfico rápido

Configuración de Hora/Fecha

Configuración del Bluetooth

Configuración de inicio

- En el menú principal, use los botones de desplazamiento **◀▶** para mover el Menú de configuración que desea cambiar. Presione el botón **(M)** para seleccionar.



NOTA: En cualquier momento, usted puede irse del menú de configuración si presiona el botón de encendido.

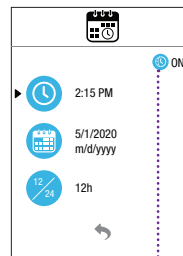
Configuración de Hora/Fecha

Seleccione la Configuración de Hora/Fecha desde el menú de configuración principal (consulte la pág. 54).

Hora/Fecha

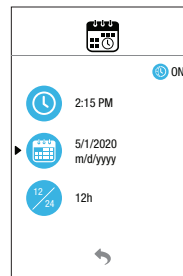
Siempre debe establecer la hora y la fecha para que los resultados de las pruebas puedan registrarse con la información correcta y los promedios puedan calcularse correctamente.

- Para cambiar la hora, asegúrese que la flecha de selección parpadeante esté junto al símbolo del reloj y presione **(M)** para seleccionar.
- Use los botones de desplazamiento **◀▶** para ajustar la configuración de hora y presione **(M)** para confirmar.



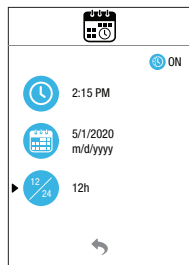
Símbolo hora automática

Cuando aparece este símbolo, el medidor automáticamente ajustará el horario correcto en su teléfono inteligente (consulte la pág. 59)



Mes/Día/Año (modo 12 horas)

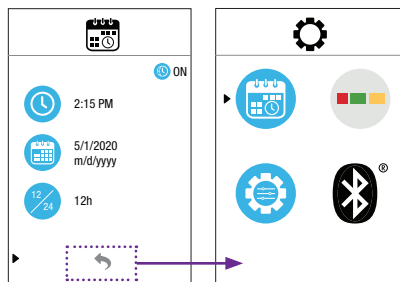
- En el menú de configuración de Hora/ Fecha, use los botones de desplazamiento **◀▶** para mover la flecha parpadeante a la configuración de Mes/Día/Año. Presione el botón **(M)** para seleccionar.
- El mes destellará. Use los botones de desplazamiento **◀▶** para seleccionar el mes correcto. Presione el botón **(M)** para confirmar la configuración y moverse al día del mes.
- Use los mismos pasos para cambiar el día del mes y el año.
- Para completar las configuraciones de mes/día/año, presione el botón **(M)**.



12/24 Horas

Puede seleccionar modo de 12 horas o de 24 horas.

- En el menú de configuración de Hora/ Fecha, use los botones de desplazamiento para mover la flecha parpadeante a la configuración de 12/24 horas. Presione el botón para seleccionar.
- El modo 12 horas muestra la hora como AM o PM (A o P) y las fechas como mes/día;
- El modo 24 horas muestra la fecha como día/mes, a lo que nos referimos como hora militar.
- Para seleccionar qué modo prefiere, use los botones de desplazamiento . (Si se selecciona el formato 24 horas, el medidor ajustará automáticamente las horas y cambiará al modo día/mes).
- Use el botón para confirmar la configuración.
- Para volver hacia atrás al Menú de configuración principal, use todos los botones de desplazamiento para seleccionar la flecha "atrás" en la parte inferior de la pantalla. Presione el botón para confirmar.



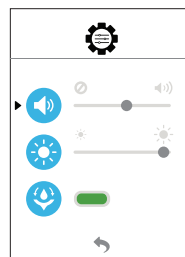
Flecha "atrás"

Configuración de inicio

Seleccione el Menú de configuración de inicio desde el menú de configuración principal (consulte la pág. 54).

Sonido

El medidor usa sonidos para alertarlo de lo que está sucediendo en la pantalla. Si lo prefiere, puede ajustar el nivel de volumen de estos sonidos o apagarlo completamente. Para ajustar el volumen, use los botones de desplazamiento para mover la flecha parpadeante hasta el símbolo del sonido. Presione el botón para seleccionar este elemento que va a cambiar.

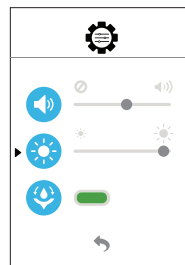


Sonido encendido

- En la configuración de sonido, use los botones de desplazamiento para seleccionar su volumen de preferencia. Presione el botón para confirmar la configuración.

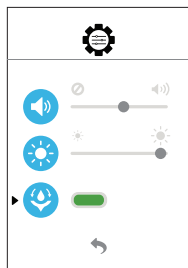
Brillo de la pantalla del medidor

El brillo de la pantalla del medidor puede ajustarse. Para ajustar el brillo, use los botones de desplazamiento para mover la flecha parpadeante hasta el símbolo del sol. Presione el botón para seleccionar este elemento que va a cambiar.



Ajustar brillo

- En la configuración del brillo, use los botones de desplazamiento para aumentar o disminuir el nivel. Presione el botón para confirmar la configuración.

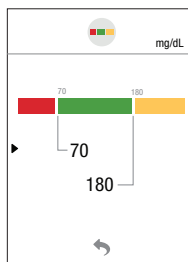


Vacío encendido

Vacío

El vacío ayuda al medidor a obtener la muestra de sangre durante la prueba. El vacío del medidor vendrá seleccionado desde fábrica como encendido (ON). Para asegurar la recolección óptima de la muestra de sangre, es mejor dejar la configuración de vacío encendida (ON). Sin embargo, puede apagar el vacío si lo prefiere.

- Use los botones de desplazamiento para **ENCENDER** el vacío (**ON**) o **APAGARLO (OFF)**. Presione el botón para confirmar la configuración. Use la flecha "atrás" en el fondo de la pantalla para regresar al Menú de configuración inicial.



Configuración de gráfico rápido

El rango predefinido es de 70 – 180 mg/dL. Puede cambiar el rango objetivo predefinido a su rango objetivo deseado.

Para ajustar el rango objetivo, use los botones de desplazamiento para mover la flecha parpadeante hasta el objetivo alto o bajo.

Presione el botón para seleccionar y el número comenzará a parpadear. Use los botones de desplazamiento para cambiar el número. Presione el botón para confirmar la configuración.

El objetivo bajo puede especificarse desde 60 – 110 mg/dL. El objetivo alto puede especificarse desde 120 – 300 mg/dL. Use la flecha "atrás" en el fondo de la pantalla para regresar al Menú de configuración inicial.

IMPORTANTE:

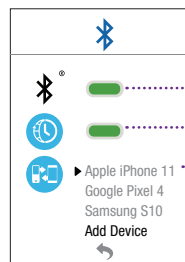
Analice su rango objetivo con su profesional de atención de la salud

Configuración del Bluetooth

Seleccione el Menú de configuración de Bluetooth desde el menú de configuración principal (*consulte la pág. 54*).

Bluetooth y hora automática

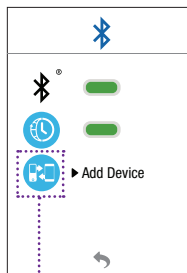
- Desde el menú de configuración del Bluetooth, seleccione el símbolo de Bluetooth. Presione el botón para confirmar la selección.
- Use los botones de desplazamiento para **ENCENDER** el Bluetooth (**ON**) o **APAGARLO (OFF)**. Presione el botón para confirmar.
- El medidor incluye una función de "Hora automática" que permite ajustarlo automáticamente al horario actual cuando se sincroniza con su teléfono. Puede **ENCENDER** esta función (**ON**) o **APAGARLA (OFF)** si sigue los mismos pasos especificados arriba. Presione el botón para confirmar.



(Para emparejar el POGO Automatic con su teléfono, consulte la pág. 52).



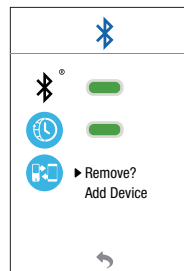
NOTA: Si el Bluetooth está APAGADO (OFF), sus resultados no estarán sincronizados con la aplicación Patterns (*consulte la pág. 52 para más información*). Además, la función "horario automático" no estará disponible. Para usarla, ENCIENDA el Bluetooth.



Símbolo de emparejamiento del medidor

Emparejamiento de un dispositivo desde el menú de configuración

- Para agregar un dispositivo, use los botones de desplazamiento para mover la flecha parpadeante hasta el próximo elemento del menú "Add Device" (Agregar dispositivo) hasta el símbolo de "Meter Pairing" (Emparejamiento del medidor).
- Presione el botón para ingresar en la pantalla de emparejamiento. Siga las instrucciones en la *Pág. 52* para emparejar su medidor POGO Automatic con su teléfono.



Cómo quitar un dispositivo emparejado de su POGO Automatic®

- Para quitar un dispositivo, use los botones de desplazamiento para seleccionar el dispositivo que desea quitar.
- Presione el botón para confirmar. El dispositivo seleccionado estará parpadeando.
- Use los botones de desplazamiento para intercambiar entre el nombre del dispositivo y "Remove?" (¿Quitar?)
- Presione el botón cuando "Remove?" (¿Quitar?) esté parpadeando. El dispositivo será borrado.

Cómo mantener su medidor POGO Automatic®

El medidor POGO Automatic y los cartuchos de prueba son para SU uso únicamente. No los comparta, incluso si es con familiares.

PRECAUCIÓN: Limpie y desinfecte su medidor POGO Automatic DESPUÉS DE CADA CARTUCHO y cuando esté visiblemente sucio. Limpie y desinfecte la plataforma de prueba DIARIAMENTE. Siempre lave sus manos con agua y jabón después de manipular el medidor y los cartuchos de prueba, cuando quite la plataforma de prueba o cuando abra la puerta del cartucho.



Plataforma de prueba removible para limpieza y desinfección diaria

Limpieza y desinfección: Un proceso de dos pasos

Debe seguir un proceso de limpieza y desinfección para quitar todo el material de riesgo biológico que haya quedado en cualquier parte del medidor. La limpieza es una parte de su régimen normal para quitar la suciedad y restos antes de la desinfección.

Esto elimina gérmenes. La desinfección es el único modo de reducir su exposición a enfermedades infecciosas a través de la transmisión de sangre. Si hay sangre visible en cualquier parte o superficie del medidor, límpielo y desinfectelo **INMEDIATAMENTE**.

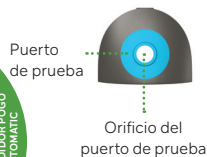


Contenedor de Clorox® Germicidal Wipes®

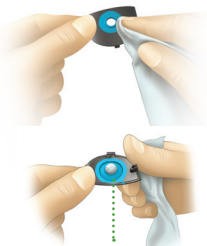
Suministros para la limpieza y la desinfección:

- Clorox® Germicidal Wipes® (universalmente disponibles en Amazon.com, OfficeDepot.com y otras tiendas tales como Walmart). Clorox® Germicidal Wipes®, que contienen 0.55% de hipoclorito de sodio como ingrediente activo, son seguros para usar en todas las piezas y cartuchos del medidor.
- Un trozo de tela suave y libre de pelusas para las ópticas del medidor.

Plataforma de prueba



Desinfecte las superficies delanteras y traseras de la plataforma de prueba



RECUERDE: Desinfecte dentro del orificio del puerto de prueba

Limpieza DIARIA de la plataforma de prueba

- Para quitar, abra la puerta del cartucho presionando el botón en el lado derecho más bajo del medidor.
- Eleve y jale desde el extremo más cerca a la puerta del cartucho.
- Con una toallita Clorox Germicidal Wipe, limpie la parte delantera y trasera del puerto de prueba, incluyendo el orificio INTERNO del puerto de prueba.

Desinfección DIARIA de la plataforma de prueba

Siempre asegúrese que no haya sangre visible y restos en la plataforma de prueba antes de manipularlo (Consulte Limpieza DIARIA de la plataforma de prueba arriba).

- Usando una toallita **nueva** Clorox Germicidal Wipe, limpie completamente las superficies delanteras y traseras. Desinfecte el orificio del puerto de prueba empujando el paño al limpiar.
- Permita que la superficie de la plataforma de prueba permanezca húmeda durante un minuto, luego deje que se seque completamente al aire.
- Deje apagado hasta que el interior del medidor esté desinfectado.



PRECAUCIÓN: Manipular el orificio del puerto de prueba después de desinfectarlo puede volver a contaminarlo. **NO LO TOQUE** mientras lo coloca nuevamente en el medidor.



Alinee las pestañas y enganche en su lugar.

- Para reemplazar, tome la plataforma de prueba por cualquier esquina inferior, inserte la pestaña superior en la ranura abierta en el medidor.
- Enganche las dos pestañas inferiores en el lugar.
- Asegúrese de que la plataforma esté completamente en su lugar antes de realizar la prueba.

Limpie TODOS los residuos de las superficies externas del medidor

Limpieza del medidor DESPUÉS DE CADA CARTUCHO o SEMANALMENTE *(lo que ocurra primero)*

Es importante seguir correctamente todas las instrucciones. Primero, LIMPIE su medidor para quitar todos los restos. Use tantas toallitas Clorox Germicidal Wipes como sea necesario para limpiar **TODAS** las superficies del medidor.



NOTA: Asegúrese de quitar todo líquido en exceso de las toallitas antes de usarlas para impedir algún daño o mal funcionamiento del medidor.



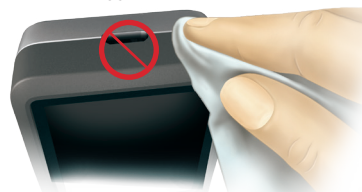
La plataforma de prueba debe limpiarse primero (Consulte la pág. 64)



Limpiar cuidadosamente el interior del medidor

- **Limpie el exterior del medidor:** Limpie la parte delantera, trasera, los laterales y los botones de la carcasa del medidor.
- **Limpie el interior del medidor:** Cuidadosamente limpie todas las paredes y esquinas interiores dentro del área del cartucho, y las superficies de la puerta del cartucho.
- Limpie las piezas del medidor hasta que haya quitado toda la suciedad visible. Controle el área de la batería y observe que no haya suciedad visible y limpie según sea necesario.
- Evite que ingrese suciedad, polvo, agua o líquido en exceso dentro de su medidor o cartuchos de prueba. Sea cuidadoso y evite que ingrese líquido en el puerto USB, en las baterías o en los contactos de la batería.

Evite que caiga líquido en el puerto USB



NO HUMEDEZCA EL MEDIDOR CON AGUA.



ADVERTENCIA: Todos los materiales de prueba de POGO Automatic se consideran biopeligrosos y pueden potencialmente transmitir enfermedades infecciosas, incluso luego de que usted los haya limpiado y desinfectado. Lave sus manos con agua y jabón inmediatamente luego de su uso.



Asegúrese de desinfectar todas las superficies exteriores del medidor, incluyendo los botones y las ranuras.

Desinfección del exterior del medidor DESPUÉS DE CADA CARTUCHO o SEMANALMENTE *(lo que ocurra primero)*

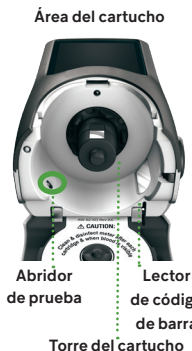
Inmediatamente posterior a la limpieza, use una toallita **NUEVA** Clorox Germicidal Wipe para desinfectar **TODAS** las superficies externas del medidor.

- Preste especial atención y limpie con cuidado los espacios, ranuras y alrededor de los botones en la carcasa del medidor.
- Permita que la superficie exterior permanezca húmeda durante un minuto, luego deje que se seque al aire.

Desinfección del interior del medidor

Después de realizar la prueba, chequee dentro de su medidor en busca de sangre, incluyendo la puerta del cartucho. Limpie y desinfecte **INMEDIATAMENTE** si hay sangre presente.

La parte interior debe ser desinfectada, usando un toallita **NUEVA** Clorox Germicidal Wipe. Asegúrese de desinfectar **DESPUÉS DE CADA CARTUCHO o SEMANALMENTE**, lo que ocurra primero. *(Para limpiar, consulte Limpieza del medidor en la pág. 66).*



PRECAUCIÓN: No sustituya las toallitas Clorox® Germicidal Wipes® con otros limpiadores de su hogar (por ej. Windex®, Lysol® o alcohol) para asegurar la desinfección correcta y para evitar daño o mal funcionamiento del medidor. Otros productos, tal como Clorox® Disinfecting® Wipes, no han sido probados y no deben usarse.

Desinfección del área interior del cartucho

- Abra la puerta del cartucho y quite el cartucho si fuese necesario.
- Con un movimiento en sentido de las agujas del reloj, limpie las paredes interiores del medidor y todas las esquinas y superficies de la puerta del cartucho con una toallita Clorox Germicidal Wipe nueva.
- Es seguro desinfectar cuidadosamente todas las superficies internas del área del cartucho, incluyendo el abridor de la prueba y el lector del código de barra.
- Permita que la superficie interna permanezca húmeda durante un minuto, deje que el interior se seque al aire.



Desinfecte todas las superficies interiores del medidor, incluyendo la puerta del cartucho

Limpie suavemente las ópticas del medidor para quitar toda película que haya quedado de la desinfección



No toque los lentes directamente con sus dedos

Cuidado de las ópticas del medidor

- Las ópticas del medidor son similares a los lentes de un par de anteojos y puede ocasionalmente juntar polvo o suciedad. Limpie cuidadosamente la óptica para desinfectar. Sea cuidadoso de no tocar los lentes con sus dedos.
- Permita que la superficie de la óptica permanezca húmeda durante un minuto, luego deje que se seque al aire. Limpie cuidadosamente los lentes de la óptica con un trozo de tela suave y libre de pelusas para quitar todo resto que haya quedado de la toallita desinfectante.

IMPORTANTE: No aplique demasiado líquido; tampoco permita que este corra o esté alrededor de componentes internos.

Ciclo de vida de tres años del medidor y de las piezas del medidor*

Cuidado	Uso de ejemplo	Ciclos
Desinfección y limpieza diaria de la plataforma de prueba	365 días x 3 años	1095 Ciclos
	Total probado	1100 Ciclos
Limpieza y desinfección del medidor después de cada cartucho o semanalmente	Cada 1.5 días x 3 años	730 Ciclos
	Total probado	730 Ciclos

*La vida útil esperada del medidor es tres años.

IMPORTANTE: Si tiene preguntas sobre la limpieza o desinfección de su medidor POGO Automatic, llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al 1-855-IMI-POGO (464-7646). Si nota señales de deterioro, discontinue el uso y llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical para averiguar sobre un reemplazo. Los ejemplos de daño o malfuncionamiento del medidor incluyen: pantalla empañada, carcasa o pantalla fisurada, etiquetas ilegibles, botones que no funcionan, no se puede mover a la próxima prueba, la puerta del cartucho no abre, el medidor no hace la prueba, el puerto de prueba parece fisurado o roto, mensajes repetidos de error o múltiples pruebas de solución de control con errores.

DOCUMENTOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA SU REFERENCIA

"<http://wayback.archive-it.org/7993/2017011013014/http://www.fda.gov/medicaldevices/safety/alertsandnotices/ucm224025.htm>

"CDC Clinical Reminder: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens" (2010)
<http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>



Batería baja



Batería descargada

Reemplazo de baterías

Su medidor POGO Automatic viene con dos baterías AAA preinstaladas. Las baterías deben durar para realizar aproximadamente 500 pruebas. Cuando la carga de la batería es baja, aparece un símbolo de batería baja en la barra de estado. Cuando esto ocurre, el medidor tiene suficiente energía para alrededor de 50 pruebas. La precisión no se verá afectada. Sin embargo, debería cambiar la batería tan pronto como pueda.

Quitar la batería no afectará la memoria del medidor o los ajustes previamente almacenados. La fecha y hora se almacenarán hasta la última hora y fecha que se muestra antes de que haya quitado la batería.

IMPORTANTE: Cuando aparece el símbolo de batería descargada, su medidor POGO Automatic no realizará una prueba. Cambie las baterías **inmediatamente**.



Quite las baterías



Reinserte las baterías

- Quite la puerta de la batería en la parte de atrás del medidor deslizando la puerta hacia el extremo abierto del medidor.
- Quite y descarte las baterías alcalinas usadas de acuerdo a las reglamentaciones locales ambientales.
- Instale las dos baterías AAA nuevas lado a lado en el compartimento de la batería. Asegúrese de alinear los polos negativos y positivos según se indica en el compartimento interior.



**Vuelva a colocar la
puerta de la batería**

- Controle que las baterías estén instaladas correctamente y que la energía del medidor funcione presionando el botón **(M)** sobre el lateral del medidor.
- Vuelva a colocar la puerta de la batería alineando la pestaña en la parte inferior de la puerta de la batería con la ranura en la parte de atrás del medidor y deslice hacia abajo para asegurar en su lugar.
- Cuando limpie y desinfecte, cuide de que no caiga líquido en el compartimento de la batería.



NOTA: Asegúrese de colocar la fecha y hora correctas en su medidor antes de realizar la prueba (consulte *Cómo configurar su medidor en la pág. 55*).

Evite exceso de líquido



Frío



Caliente

**Símbolos fuera del
rango de temperatura**

Almacenamiento y manipulación

- Almacene el POGO Automatic a temperatura ambiente entre 40° F – 86° F, y dentro de un rango de humedad relativa del 10% – 90% (no condensada).
- Para lograr mejores resultados, use POGO Automatic entre 50° F – 104° F (temperatura de funcionamiento).
- Si aparece el icono de la temperatura en su pantalla del medidor POGO Automatic, permita que el medidor y los cartuchos se ajusten a la temperatura de funcionamiento antes de realizar la prueba.
- Use el sistema POGO Automatic en un rango de humedad relativa de 10% – 90% (no condensada).
- La temperatura del medidor está fuera del rango.

Solución de problemas

Códigos de error y alertas

El Medidor POGO Automatic muestra alertas específicas y códigos de error cuando detecta un problema. Cuando aparece un código de error o alerta, consulte la siguiente lista para acceder a información sobre cómo proceder. Si el código de error o alerta continúan luego de usar la información, llame a la línea gratuita de Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al **1-855-IMI-POGO (464-7646)**.

Cuando aparece un error, debe apagar el medidor, llevar a cabo la acción recomendada (Qué hacer) y luego encender el medidor para asegurar que el error se haya arreglado.

Códigos	Qué significa	Qué hacer
Error 4 No hay suficiente sangre 	E-4ⁱ No se ha recogido suficiente sangre para completar la prueba.	Repita la prueba luego de frotar su dedo para aumentar la circulación.
Error 2 Prueba incompleta (error del medidor)	E-2ⁱ El medidor no pudo calcular el resultado de glucosa en sangre. El medidor no leyó la banda.	Repita la prueba.
Alerta: no hay sangre 	NOⁱ No se ha recogido sangre en la banda de prueba.	Repita la prueba después de la frotación de su dedo para aumentar la circulación. Elija una zona de la prueba sin callosidades, piel gruesa (<i>Consulte la sección de Consejos útiles, en la pág. 30</i>).

Códigos	Qué significa	Qué hacer
Sin pruebas restantes		No hay pruebas restantes en el cartucho. Abra la puerta e inserte un cartucho nuevo.
Alerta: no hay cartucho		No se ha insertado el cartucho de prueba. Abra la puerta e inserte un cartucho nuevo.
Alerta: controle el cartucho	CCⁱ 	El cartucho no rotó cuando se preparaba para la prueba. • NO coloque su dedo en el puerto de prueba hasta que  aparezca. • Quite y reinserte el cartucho.
Error 3 Error del medidor	E-3ⁱ 	- Puede haber ocurrido un problema con el cartucho. - El cartucho no rotó. - El medidor no realizó la perforación. - El sello de la prueba no abrió. - El medidor no pudo iniciar una perforación. - Retire y vuelva a insertar las baterías. - Retire y vuelva a insertar el cartucho de prueba. - Intente probar con un cartucho nuevo.

Códigos	Qué significa	Qué hacer
Error 5 Óptica sucia	E-5ⁱ Polvo o suciedad en el medidor.	- Quite el cartucho y limpie cuidadosamente la óptica con un trozo de tela suave, seco y libre de pelusas. <i>(consulte Cuidado de la óptica del medidor en la pág. 69).</i> - Intente probar con un cartucho nuevo.
Error 6 Error del código de barra	E-6ⁱ El medidor no pudo leer el código de barra del cartucho.	Reinserte el cartucho. Si el error se repite, inserte un cartucho nuevo.
Error 1 Falla del sistema	E-1ⁱ Ha ocurrido un problema con el medidor.	Retire y vuelva a insertar las baterías. Llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical.

Si ocurren otras situaciones tales como que el medidor no enciende luego de que se reemplazan las baterías, el medidor no puede eliminar el código de error o no se puede quitar el cartucho, llame al Servicio de asistencia al cliente de Intuity Medical al **1-855-IMI-POGO (464-7646)**.

Códigos	Qué significa	Qué hacer
Alerta: cartucho vencido. Fecha de "Usar antes del" en el envoltorio.	ECⁱ  	Inserte un cartucho de prueba nuevo.
Alerta de vencimiento luego de abierto	ECⁱ  	Inserte un cartucho de prueba nuevo.
Alerta: Modo PC	PCⁱ 	Desconecte el medidor de la PC antes de comenzar con la prueba.
Las baterías no son recargables		NO intente recargar el medidor usando el puerto USB.

Especificaciones técnicas

Especificaciones del medidor

Pantalla:	LCD
Apagado automático:	30 segundos después del resultado de la prueba
Luz de fondo apagada:	30 segundos
Suministro de energía:	dos baterías alcalinas AAA (no usar recargables)
Vida útil de la batería:	aproximadamente 500 pruebas
Altitud:	hasta 10,000 pies
Tamaño:	4" x 2" x 1.5"
Peso:	3.4 onzas con baterías
Fuente de sangre:	sangre completa
Tamaño de la muestra:	250 nanolitros (.25 microlitros)
Método de ensayo:	glucosa oxidasa
Calibración:	calibrado con plasma
Rango de resultado:	20–500 mg/dL
Unidad de medida:	mg/dL
Rango de hematocrito:	20% – 60%
Temperatura de funcionamiento:	50° F – 104° F (glucosa en sangre y solución de control)
Temperatura de almacenamiento:	40° F – 86° F
Almacenamiento y funcionamiento:	10% – 90% (no condensado)
Capacidad de memoria:	500 resultados de prueba
Tiempo de prueba:	conteo regresivo de 4 segundos

Tecnología Bluetooth®:
Rango de frecuencia: 2.4-2.485 GHz

Canales de operación:
40 canales

Distancia de rango de funcionamiento:
mínimo de 26.25 pies (no obstruido)

Cifrado de seguridad:
128-bit AES
(Estándar de cifrado avanzado)

Estándares eléctricos y de seguridad

El medidor POGO Automatic cumple con los estándares aplicables de Compatibilidad electromagnética; sin embargo, no se recomienda que se use en la presencia de campos electromagnéticos fuertes.

Debido a que su medidor POGO Automatic es un dispositivo electrónico, debe seguir todas las reglamentaciones ambientales locales para su desecho.

Tecnología inalámbrica Bluetooth®

Su medidor POGO Automatic usa tecnología de mínima energía Bluetooth para comunicarse y transferir información opcionalmente a su teléfono inteligente. La tecnología inalámbrica Bluetooth es una forma de tecnología de radio frecuencia (RF) que opera en la banda médica, científica e industrial sin licencia en 2.4 a 2.485 GHz. El canal de RF utilizado para comunicación entre el medidor y otros dispositivos, tal como el teléfono inteligente, no es un canal abierto. Su medidor cumple con los estándares de la Comisión Federal de Comunicación de Estados Unidos (FCC). Este medidor ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, de acuerdo a las Reglas de la Parte 15 de la FCC. El funcionamiento del dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo puede aceptar interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede resultar en funcionamiento no deseado. El cumplimiento de estos lineamientos significa que bajo circunstancias diarias normales, el dispositivo no debe afectar la operación de otros dispositivos. Además, el dispositivo debe funcionar normalmente en la presencia de otros dispositivos. En el caso de que haya interferencia de otro dispositivo, se recomiendan las siguientes medidas:

- Aumentar la distancia entre el medidor y ese dispositivo.
- Apagar el dispositivo que causa la interferencia.
- Además, puede apagar la tecnología inalámbrica del Bluetooth en el medidor.

Características de rendimiento

Consulte el inserto en su paquete de Cartucho de prueba POGO Automatic para más información sobre la exactitud y precisión.

Símbolos comunes



Precauciones y advertencias: Consulte las notas relacionadas con la seguridad en este manual y otra información suministrada de POGO Automatic.



Indica batería baja y que se necesita un reemplazo de baterías inmediatamente.



Uso de una sola vez. No volver a usar.



Almacenar a temperatura ambiente entre 40° F y 86° F.



Estéril (lancetas no usadas en cartuchos)



Código de lote



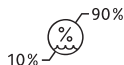
Dispositivo médico de diagnóstico *In vitro*



Consulte instrucciones de uso.



Fabricante



Limitación de humedad



Fecha de vencimiento de "Usar antes de" del fabricante en el envoltorio

Garantía limitada del medidor de glucosa en sangre POGO Automatic®

Intuity Medical garantiza que cuando se use el medidor de glucosa en sangre POGO Automatic de acuerdo a los lineamientos del producto, funcionará en todos los aspectos materiales de acuerdo con sus especificaciones y no tendrá defectos materiales en su material y mano de obra en caso de uso normal por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra original (el "Periodo de garantía del medidor").

Si durante el Periodo de garantía del medidor, el medidor no funciona tal como se especificó, aceptamos reemplazarlo con un medidor de glucosa en sangre POGO Automatic nuevo o un producto equivalente sin cargo alguno. La garantía de reemplazo vencerá en la fecha en que vence la garantía original o 90 días luego del envío de un sistema de reemplazo, el periodo que sea más largo. Su solución única y exclusiva con respecto a un incumplimiento de esta garantía limitada será, a su opción, reparar o reemplazar el medidor de glucosa en sangre POGO Automatic. Esta garantía limitada cubre solo el medidor, no cubre los accesorios desechables, se extiende solo al comprador original y no es asignable ni transferible.

Exención de responsabilidad sobre la garantía del cartucho POGO Automatic®

El cartucho POGO Automatic se entrega "TAL Y COMO SE ENCUENTRA", sin garantía de ningún tipo. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías, por lo que la exclusión antes mencionada puede no aplicarle.

Reclamos y preguntas sobre la garantía

Llame a nuestra línea gratuita del Servicio de Asistencia al Cliente al 1-855-IMI-POGO (464-7646) si tiene preguntas o reclamos sobre la garantía. Todos los pedidos de devolución de cualquier producto deben presentarse ante el Servicio de Asistencia al Cliente de Intuity Medical. Le indicaremos el procedimiento necesario para la reparación o reemplazo de los productos que correspondan.

NO devuelva ningún producto a Intuity Medical sin nuestra autorización, todo producto devuelto recibido sin nuestra autorización previa le será devuelto a costo suyo.

Para garantizar que usted reciba un Servicio de Asistencia al Cliente de Intuity Medical oportuno y útil y actualizaciones del producto, recomendamos que complete y envíe la tarjeta de garantía incluida de POGO Automatic o que registre su medidor con nosotros en línea.

.....

Exención de responsabilidad sobre la garantía

Nuestras garantías limitadas y políticas de devolución no aplican a:

- (a) uso y desgaste normal u otro daño cosmético a toda unidad del producto;
- (b) daño causado por accidente, abuso, mal uso, derrame de alimento, salpicadura de líquidos, almacenamiento no adecuado, almacenamiento o uso fuera de las temperaturas indicadas de funcionamiento, actos de la naturaleza, modificación o alteración de toda unidad del producto o software, u otras causas externas;
- (c) daño causado por el uso de los Productos fuera de nuestros lineamientos del producto;
- (d) pérdida de los datos almacenados en el medidor de glucosa en sangre POGO Automatic o vía nuestras aplicaciones móviles o de alojamiento en la web; o
- (e) toda unidad obtenida o usada en violación de la ley, o a la que le hayan sacado, alterado o deformado el número de serie u otra información de identificación.

LAS GARANTÍAS ESTABLECIDAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO SON LAS GARANTÍAS EXCLUSIVAS PARA LOS PRODUCTOS Y, HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY QUE CORRESPONDA SE PROVEEN EN LUGAR DE, Y NOSOTROS EXPRESAMENTE RECHAZAMOS, TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN TODA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD, ADAPTACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO, TÍTULO Y NO VIOLACIÓN.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LAS LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES ANTES MENCIONADAS PUEDEN NO APLICAR A SU CASO.

.....

Limitación de responsabilidad

HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY QUE CORRESPONDA, EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES ANTE USTED O ANTE UN TERCERO QUE

RECLAME A TRAVÉS DE USTED O BAJO USTED, POR CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIA, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE DATOS, TIEMPO DE INACTIVIDAD DEL EQUIPO O SOFTWARE O DE TODO DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL O RESULTANTE QUE SURJA RELACIONADO CON LA COMPRA U OPERACIÓN DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO TODO COSTO DE RECUPERACIÓN, REPROGRAMACIÓN O REPRODUCCIÓN DE TODO CONTENIDO, INFORMACIÓN O DATOS ALMACENADOS O USADOS CON EL MEDIDOR DE GLUCOSA EN SANGRE POGO AUTOMATIC O CUALQUIER FALLA PARA MANTENER LA CONFIDENCIALIDAD DEL CONTENIDO, INFORMACIÓN O DATOS ALMACENADOS EN EL MEDIDOR DE GLUCOSA EN SANGRE POGO AUTOMATIC, INCLUSO SI NOS HAN INFORMADO SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY QUE CORRESPONDA, NUESTRA RESPONSABILIDAD AGREGADA MÁXIMA HACIA USTED, O HACIA UN TERCERO QUE RECLAME A TRAVÉS DE USTED O BAJO USTED, EN DAÑOS O DE ALGUNA OTRA MANERA, NO DEBERÁ EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO A NOSOTROS DE SU PARTE POR EL PRODUCTO QUE DIO LUGAR AL RECLAMO DE GARANTÍA.

Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños indirectos, por lo que la exclusión o limitación antes mencionada puede no aplicar a usted.

.....

POGO, POGO AUTOMATIC, PATTERNS, INTUITY MEDICAL, INTUITY MEDICAL SIMPLIFYING DIABETES, el LOGO I y POGO PRESS. TEST. GO. son marcas registradas de Intuity Medical Inc.

La marca de la palabra Bluetooth y los logos son marcas registradas de propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y todo uso de tales marcas por parte de Intuity Medical, Inc. es bajo licencia.

El logo de APPLE, APP STORE son marcas registradas de Apple, Inc. GOOGLE PLAY es una marca registrada de Google Inc.

.....

Referencias

1. The Diabetes Control and Complications Trial Research Group: The effect of intensive treatment of diabetes and progression of long-term complications in insulin-dependent diabetes mellitus. N Eng J Med 1993; 329:977-986
2. Epidemiology of Diabetes Interventions and Complications (EDIC) Study. New England Journal of Medicine. 2005.353(25)
3. American Diabetes Association Standards of Medical Care in Diabetes, Diabetes Care 39: Supplement 1, S1-S112, January 2016.



3500 West Warren Avenue, Fremont, CA 94538

1-855-IMI-POGO (464-7646)

www.presspogo.com

Diseñado por Intuity Medical, Inc. en California.

Fabricado para Intuity Medical, Inc. en México.

© 2020 Intuity Medical, Inc. Todos los derechos reservados.

ART-03196 Rev C

Información de la patente disponible en www.presspogo.com/patents